

AngelEye®

# Optischer Rauchwarnmelder mit Fluchtlicht

## Benutzerhandbuch

SA720-AE-DE

[www.angeleye.com](http://www.angeleye.com)



1134

Rauchwarnmelder  
EN 14604:2005/AC:2008  
DOP:14/08



Regelmäßige  
Produkt-  
überwachung  
Sicherheit



www.tuv.com  
ID 1111209358

GN4103R1

SA720-AE-DE Optischer Rauchwarnmelder

 Eine Marke von **Sprue**

Sprue Safety Products Ltd.  
Vanguard Centre, Coventry CV4 7EZ UK

Kundenanfragen: **0800 72 42 502**

E-Mail: **kunden@angeleye.com**

Web: **www.angeleye.com**



# INHALT

---

Merkmale . . . . .	<b>4</b>	Batterieaustausch . . . . .	<b>11</b>
Positionierung. . . . .	<b>4</b>	Fehlerbehebung. . . . .	<b>12</b>
Installation. . . . .	<b>7</b>	Wartung . . . . .	<b>13</b>
Verriegelungsfunktionen . . . . .	<b>8</b>	Entsorgung . . . . .	<b>14</b>
Testen Ihres Rauchwarnmelders	<b>10</b>	Garantie . . . . .	<b>14</b>
Stummschaltung . . . . .	<b>10</b>		

---

Hinweis: Dieses Benutzerhandbuch ist auch in großer Schrift und anderen Formaten erhältlich. Für weitere Informationen rufen Sie uns bitte an, Tel. **0800 72 42 502**, oder per E-Mail: **kunden@angeleye.com**.

## MERKMALE

- Fotoelektrische Sensortechnologie: Fotoelektrische Sensoren sind beim Erkennen von Schwelbränden besonders empfindlich.
- OptiPath 360Technology™: Die patentierte Technologie bietet 360° direkten Zugang zum Rauchsensor.
- Test-/Stummschaltaste: Bietet die Möglichkeit zum Testen des Rauchwarnmelders oder Stummschalten von Täuschungsalarmen.
- Notleuchte: Die helle Notleuchte schaltet sich ein, wenn dieses Gerät Alarm gibt, um Ihren Weg in die Sicherheit zu beleuchten.
- Batteriefach: Die Batterie lässt sich problemlos austauschen, ohne den Warnmelder von der Decke zu nehmen.
- Warnung über niedrige Batterieladung: Der Warnmelder gibt einmal pro Minute einen „Piepton“ ab, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.
- Blinkende Betriebsanzeige: Bestätigt, dass der Rauchwarnmelder mit Strom versorgt wird.

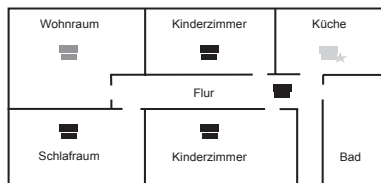
## POSITIONIERUNG

**WARNUNG:** Der AngelEye Rauchwarnmelder kann nicht als Ersatz für eine feste verdrahtete Brandmeldeanlage verwendet werden, wenn dieses z.B. in Neubauten

baubehördlich gefordert wird. Weitere Informationen sind bei Ihrer örtlichen Feuerwehr oder der Bauaufsicht Ihrer Gemeindeverwaltung erhältlich. Diese Stellen bieten in der Regel Beratung bei Neubauten oder Vorhaben, die der Baugenehmigung bedürfen. Ihr Rauchwarnmelder erfüllt typischerweise die Mindestanforderungen an Familienwohneinheiten in bestehenden Gebäuden, solange mindestens ein Gerät auf jedem Flur bzw. jeder Etage Ihrer Immobilie installiert wird. Für die frühest mögliche Feuermeldung empfehlen wir, einen Rauchwarnmelder in allen Räumen anzubringen, in denen die Temperatur normalerweise zwischen 4 °C und 38 °C liegt.

Die Montageorte für Rauchwarnmelder sind in der in Deutschland gültigen **Anwendungsnorm DIN 14676** verbindlich geregelt.

Planungsbeispiel für die Anwendung in einer Wohnung



Legende:

- Mindestausstattung
- Optimale Ausstattung
- \* Ausstattung mit Einschränkungen

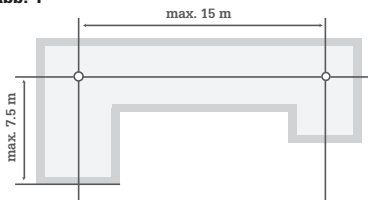
**WARNUNG:** Die dargestellten Anordnungen des Rauchwarnmelders beruhen auf typischen Wohnheiten. Bauweise und Auslegung individueller Wohnungen sind unterschiedlich; deshalb ist dies nur als Anhaltspunkt zu betrachten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Feuerwehr.

1. Für einen umfassenden Schutz sollten Rauchwarnmelder in allen Räumen, Korridoren, Lagerbereichen, Keller- und Speicherräumen installiert werden. Eine minimale Absicherung wird erreicht durch je einen Rauchwarnmelder im Flur, im Treppenhaus auf jeder Etage und in jedem Schlafzimmer. In Häusern mit mehreren Wohneinheiten sollte jede Familie ihre eigenen Rauchwarnmelder installieren. Es kann erforderlich sein, mehr als einen Rauchwarnmelder zu installieren, vor allem wenn der Flur länger als 15 m ist. In Räumen über 60 qm bzw. Fluren, die länger als 10 m sind, empfiehlt sich der Einsatz von mehreren Rauchwarnmeldern.

2. In allen Schlafräumen sollten Rauchwarnmelder installiert werden.

3. In Fluren und Gängen mit einer max. Breite von 3 m darf der Abstand zwischen zwei Rauchwarnmeldern höchstens 15 m betragen.

**Abb. 1**

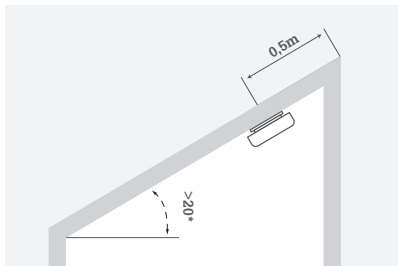


Der Abstand des Melders zur Stirnfläche des Flures oder Ganges darf nicht mehr als 7,5 m betragen. In Kreuzungs-, Einmündungs- und Eckbereichen (Gehrungslinie) von Gängen und Fluren ist jeweils ein Melder anzuordnen. In Räumen, die mit Hitzemeldern ausgestattet sind, sollte der nächstgelegene Rauchwarnmelder nicht mehr als 5,30 m vom Hitzemelder entfernt sein.

4. Rauchwarnmelder sollten an der Decke, möglichst in der Raummitte, aber auf jeden Fall mindestens 50 cm von der Wand oder einem Unterzug oder von Einrichtungsgegenständen entfernt, montiert werden. Ist eine Befestigung an der Decke nicht möglich, können Rauchwarnmelder auch in Ausnahmefällen an der Wand montiert werden. Die Wandfläche oberhalb des Rauchwarnmelders und 1 m unterhalb des Warnmelders und 0,5 m seitlich des Warnmelders sollten frei von Einrichtungsgegenständen sein.

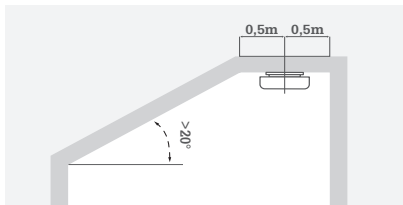
5. In Räumen mit Deckenneigungen größer  $20^\circ$  zur Horizontalen können sich in der Deckenspitze Wärmepolster bilden, die den Rauchzutritt zum Rauchwarnmelder behindern. Hier sind Rauchwarnmelder mindestens 0,5 m und höchstens 1 m von der Deckenspitze entfernt zu montieren, siehe Abb. 2.

**Abb. 2**



Bei Räumen mit anteiligen Dachschrägen ist, wenn die horizontale Decke kleiner oder gleich 1 m breit ist, der Rauchwarnmelder an der Schräge zu montieren. Ist die horizontale Decke mehr als 1 m breit, ist der Rauchwarnmelder mittig an der horizontalen Decke zu montieren, siehe Abb. 3.

**Abb. 3**



### **Gewerbliche und industrielle Räume**

Dieser Rauchwarnmelder ist nicht für gewerbliche oder industrielle Anwendungen oder irgendwelche anderen als die oben beschriebenen Zwecke vorgesehen.

### **Wohnmobile und Wohnwagen**

Dieser Rauchwarnmelder ist zum Einsatz in Wohnmobilen und Wohnwagen geeignet.

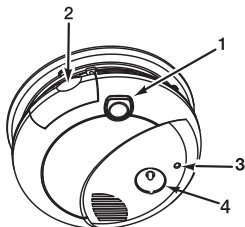
#### **In Wohnwagen:**

1. Die bevorzugte Position zur Montage des Rauchwarnmelders ist horizontal an der Decke des Wohnbereichs. Küchennähe ist zu vermeiden.
2. Ein zusätzlicher Rauchwarnmelder kann in einem oder mehreren Schlafzimmern montiert werden.
3. NICHT in der Küche oder im Badezimmer anbringen. Kochdämpfe und hohe Feuchtigkeit können Täuschungsalarme auslösen.
4. Rauchwarnmelder NICHT in der Nähe von Abluftgebläsen oder Klimaanlage anordnen, die Rauch vom Warnmelder abziehen könnten.

In Wohnmobilen:

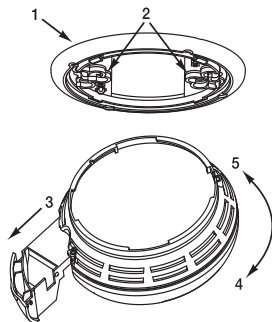
1. Wenn nur ein Rauchwarnmelder installiert werden soll, ist er horizontal an der Decke zu installieren, entweder im Wohnzimmer oder im Gang, aber nicht in der Nähe von Küche oder Badezimmer.
2. Zusätzliche Warnmelder können in Schlafzimmern angebracht werden.
3. Warnmelder NICHT in der Nähe von Abluftgebläsen oder Klimaanlage anbringen.

## INSTALLATION



1. Test-/Stummschalttaste 2. Batteriefach 3. Betriebsanzeige  
und Alarmanzeige 4. Notleuchte

1. Die bevorzugte Position zur Montage des Rauchwarnmelders ist horizontal an der Decke des Wohnbereichs. Küchennähe ist zu vermeiden.



1. Montageplatte 2. Aussparungen der Montageplatte
3. Batteriefach 4. Zum Abnehmen von der Montageplatte im Uhrzeigersinn drehen 5. Zum Befestigen an der Montageplatte gegen den Uhrzeigersinn drehen

**WARNUNG:** Die Montageplatte des Warnmelders nicht mit montiertem Warnmelder festschrauben. Staub vom Montagevorgang könnte dieses sehr empfindliche Gerät verunreinigen.

2. Die Montageplatte in die gewählte Position bringen und die Position der Bohrungen in der Montageplatte kennzeichnen. In die Wand bohren und die Dübel einsetzen. Die Montageplatte in der gewählten Position festschrauben. **DIE SCHRAUBEN NICHT ZU FEST ANZIEHEN.** Anderenfalls kann sich die Montageplatte verziehen.
3. Einsetzen / Austauschen der Batterien:
  - a. Das Batteriefach öffnen. Die Pole am Ende der Batterie auf die Pole am Gerät abstimmen. Die Batterie hineindrücken,

bis sie sicher einrastet und durch Schütteln nicht mehr gelockert werden kann. Wenn die Batterie nicht richtig eingerastet ist, erhält das Gerät keine Batteriespannung.

**HINWEIS:** Nach dem Einsetzen der Batterie kann die Betriebsanzeige blinken. (Wenn das Gerät Alarm gibt, blinkt die Leuchte schnell.)

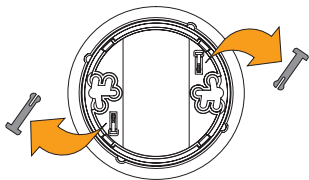
**WARNUNG:** Nur 9V Batterien Duracell MN1604 oder Energizer 522 verwenden. Für eine längere Lebensdauer kann auch die Ultralife U9VL-J Lithiumbatterie verwendet werden. ANDERE BATTERIEN KÖNNEN UNGEEIGNET SEIN.

b. Die Batteriezugangsklappe wieder anbringen.

- Den Pfeil auf der Rückseite des Warnmelders am Pfeil in der Montageplatte ausrichten und den Warnmelder einsetzen. Sobald sich der Warnmelder in der Montageplatte befindet, ist er zum Verriegeln gegen den Uhrzeigersinn zu drehen.
- Den Rauchwarnmelder testen.

## VERRIEGELUNGS-FUNKTIONEN

Die optionalen Sperrfunktionen erfüllen den Zweck, ein Entfernen der Batterien oder des Melders zu verhindern.

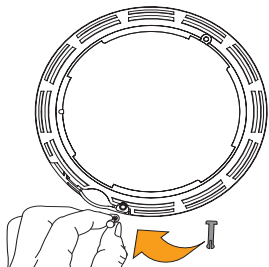


Es gibt zwei gesonderte Verriegelungsfunktionen: Eine zum Verriegeln des Batteriefachs und die andere zum Verriegeln des Rauchwarnmelders an der Montageplatte. Die beiden Funktionen können unabhängig voneinander oder kombiniert verwendet werden.

Beide Verriegelungsfunktionen nutzen Sicherungsstifte, die in die Montageplatte eingelassen sind. Mit einer Nadelzange oder einem Universalmesser können Sie einen oder beide Sicherungsstifte aus der Montageplatte entfernen je nach dem, wie viele Verriegelungsfunktionen Sie nutzen wollen.

- Verriegeln des Batteriefachs.
  - HINWEIS:** Das Batteriefach erst verriegeln, wenn die Batterie aktiviert ist und der Rauchwarnmelder getestet wurde.
  - Den Sicherungsstift durch die Bohrung beim Batterieklappenriegel auf der Rückseite des Rauchwarnmelders drücken.

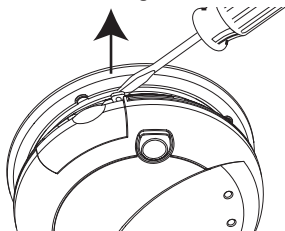




**2. Entriegeln des Batteriefachs:**

a. Den Rauchwarnmelder von der Montageplatte abnehmen. Wenn das Gerät an der Halterung gesichert ist, siehe Abschnitt "Entriegeln der Montageplatte".

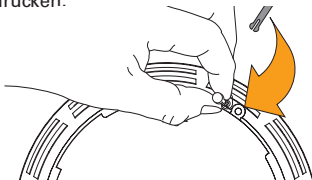
b. Einen flachen Schraubenzieher unter den Kopf des Sicherungsstifts führen und ihn vorsichtig aus der Batteriefachverriegelung hebeln. (Wenn Sie das Batteriefach wieder verriegeln wollen, verriegeln Sie den Sicherungsstift erneut.)



c. Zum Wiederverriegeln des Batteriefachs die Batterieklappe schließen und den Sicherungsstift wieder in die Verriegelung setzen.

**3. Verriegeln der Montageplatte:**

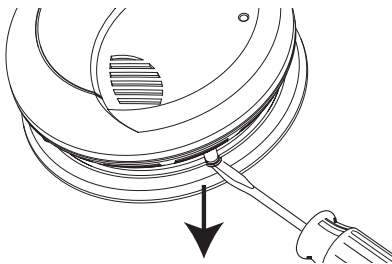
a. Den Sicherungsstift wie in der Zeichnung dargestellt durch die Bohrung auf der Rückseite des Rauchwarnmelders drücken.



b. Wenn Sie den Rauchwarnmelder an der Montageplatte befestigen, passt der Kopf des Sicherungsstifts in eine Nut an der Halterung.

**4. Entriegeln der Montageplatte:**

a. Einen flachen Schraubenzieher zwischen den Montageplattenstift und die Montageplatte schieben.



b. Den Rauchwarnmelder durch gleichzeitiges Drehen des Schraubenziehers und des Rauchwarnmelders von der Halterung abhebeln.

## TESTEN IHRES RAUCHWARNMELDERS

1. Zum Testen Ihres Rauchwarnmelders die Test-/Stummschalttaste drücken und loslassen. Der Alarmton sollte dreimal zu hören sein, und die Notleuchte schaltet sich ein.
2. Nach dem Test kontrollieren, dass die rote Leuchte etwa alle 10 Sekunden aufleuchtet.
3. Den Rauchwarnmelder regelmäßig testen, um die einwandfreie Funktion sicherzustellen.

Die Lagerung bei leichter Feuchtigkeit und bestimmte Transportbedingungen können dazu führen, dass sich das Gehäuse des Warnmeldesystems elektrostatisch auflädt. Das ist zwar harmlos, kann jedoch dazu führen, dass das Signal beim Einlegen der Batterien oder bei Betätigung der Testtaste länger tönt. Der Zustand kann behoben werden, indem die Außenseite der Kunststoffabdeckung mit einem sauberen, feuchten Tuch abgewischt wird.

**WARNUNG:** Mit der elektronischen Testtaste wird ein vollständiger Funktionstest des Geräts veranlasst. NICHT VERSUCHEN, den Warnmelder mit einer offenen Flamme zu testen, da dies als solches ein potenzielles

Brandrisiko darstellen und den Detektor verunreinigen kann.

### Töne des Warnmelders

●●●● 1 SEK ●●●●

Vollständige Rauchwarnmeldung mit Notleuchte und blinkender LED.

● 10 SEK ●

Ein Blinken alle zehn Sekunden bedeutet, dass sich der Melder im Stummschaltmodus befindet.

● 1 MIN ●

Ein Piepton jede Minute zeigt niedrige Batteriespannung an.

## STUMMSCHALTUNG

Unnormale Luftbedingungen können dazu führen, dass der hoch empfindliche Rauchwarnmelder „falschen“ Alarm gibt. Die Batterien nicht entfernen. Wenn offensichtlich kein Brand vorliegt, den Raum lüften und durch Drücken der Testtaste die Funktion „Stummschaltung“ aktivieren.

**WARNUNG:** Wenn Zweifel an der Ursache eines Alarms bestehen, ist immer davon auszugehen, dass tatsächlich ein Brand vorliegt, und es ist den Notfallsituationsplänen zu folgen. Gehen Sie nicht davon aus, dass es sich bei dem Alarm um einen Täuschungsalarm handelt.

## **BATTERIEAUSTAUSCH**

---

Ihr Warnmelder erfordert eine 9 V (6LR61) Alkaline-Batterie. Bei normaler Nutzung sollten die Batterien etwa ein Jahr halten.

- Warnung über niedrige Batterieladung – Gerät „piept“ mindestens 30 Tage lang etwa jede Minute, wenn die Batterie ausgetauscht werden muss.

**WICHTIG:** Bei jedem Austausch der Batterien den Rauchwarnmelder über die Testfunktion testen.

# FEHLERBEHEBUNG

Problem	Lösung
Der Rauchwarnmelder gibt beim Test keine Töne aus.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bei einem Test unmittelbar nach dem ersten Aktivieren des Warnmelders oder dem Austausch der Batterien einige Sekunden abwarten, bevor die Alarmfunktion getestet wird.</li><li>• Darauf achten, die Testtaste fest in der Mitte zu drücken.</li><li>• Wenn der Warnmelder erst kürzlich installiert wurde und trotzdem keinen Selbsttest durchführt, kontaktieren Sie den technischen Support unter: <b>0800 72 42 502</b> oder per E-Mail: <b>kunden@angeleye.com</b>.</li></ul>
Die rote Leuchte bleibt dauerhaft ein- oder ausgeschaltet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Auf sichtbare Schäden prüfen.</li><li>• Kontrollieren, dass das Gerät den empfohlenen Batterietyp enthält und richtig angeschlossen ist.</li><li>• Im Zweifelsfall den technischen Support kontaktieren unter: <b>0800 72 42 502</b> oder per E-Mail: <b>kunden@angeleye.com</b>.</li></ul>
Ihr Rauchwarnmelder piept einmal pro Minute	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dies weist auf einen niedrigen Batteriestatus hin; die Batterien müssen ausgetauscht werden.</li><li>• Siehe Abschnitt „Batterieaustausch“ dieses Handbuchs.</li></ul>
Die Notleuchte funktioniert beim Testen nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Notleuchte kann nicht ersetzt werden. Für den unwahrscheinlichen Fall, dass die Notleuchte nicht funktioniert, kontaktieren Sie den technischen Support unter: <b>0800 72 42 502</b> oder per E-Mail: <b>kunden@angeleye.com</b>.</li></ul>

# WARTUNG

---

Ihr Rauchwarnmelder ist so wartungsfrei wie möglich ausgelegt; allerdings sind einige Maßnahmen erforderlich, damit er dauerhaft einwandfrei funktioniert.

**ACHTUNG:** Der Rauchwarnmelder ist ein geschlossenes Elektrogerät, und es sollte nicht versucht werden, das Gehäuse zu öffnen. Durch den Versuch, das Gehäuse zu öffnen, wird Ihre Garantie ungültig.

## Testen

Der Rauchwarnmelder ist regelmäßig zu testen; siehe „Testen Ihres Rauchwarnmelders“.

## Reinigung

Ihr Rauchwarnmelder sollte mindestens alle drei Monate mit einem Staubsauger unter Verwendung der Polsterbürste gereinigt werden.

**WARNUNG:** Ihr Rauchwarnmelder kann einen Täuschungsalarm geben, wenn er mit einem Staubsauger gereinigt wird.

**WICHTIG:** Keine Lösungs- oder Reinigungsmittel bei Ihrem Rauchwarnmelder verwenden, da dadurch der Sensor oder Schaltkreis beschädigt werden könnte. Der Melder kann mit einem feuchten Tuch abgewischt werden.

**ACHTUNG:** Den Rauchwarnmelder nicht mit Farbe lackieren, da dadurch die Öffnungen blockiert werden könnten und das Eindringen von Rauch verhindert werden könnte.

Die Lagerung bei leichter Feuchtigkeit und bestimmte Transportbedingungen können dazu führen, dass sich das Gehäuse des Warnmeldesystems elektrostatisch auflädt. Das

ist zwar harmlos, kann jedoch dazu führen, dass das Signal beim Einlegen der Batterien oder bei Betätigung der Testtaste länger tönt. Der Zustand kann behoben werden, indem die Innen- und Außenseite der Kunststoffabdeckung mit einem sauberen, feuchten Tuch abgewischt wird.

# ENTSORGUNG

---

Elektroschrott sollte nicht mit Ihrem übrigen Hausmüll entsorgt werden. Der Warnmelder ist ideal zur Entsorgung im Rahmen des Recyclingprogramms für Elektronik- und Elektroaltgeräte (WEEE) geeignet. Bitte der Wiederverwertung bzw. ordnungsgemäßen Entsorgung (Elektroschrott) zuführen. Lassen Sie sich von Ihrer lokalen Behörde oder Ihrem Einzelhändler zu Recycling/Entsorgung beraten oder kontaktieren Sie unser technisches Support Team, da regionale Abweichungen gelten.

**WARNUNG:** Nicht verbrennen oder in Feuer entsorgen.

**WARNUNG:** Wenn Ihr Warnmelder heruntergefallen ist oder beschädigt wurde, sollte er als Vorsichtsmaßnahme aus dem Gebäude entfernt werden.

# GARANTIE

---

Sprue Safety Products Ltd garantiert dem Originalkäufer, dass der verschlossene Rauchwarnmelder unter normalen Einsatz- und Servicebedingungen im Wohnbereich über einen Zeitraum von 10 (zehn) Jahren ab dem Kaufdatum keine Mängel in Material und Ausführung aufweist. Wenn das Gerät mit vorausbezahltem Porto und Nachweis des Kaufdatums zurückgeschickt wird, garantiert Sprue Safety Products Ltd hiermit den kostenlosen Austausch nach dem Ermessen von Sprue während eines Zeitraums von 10 (zehn) Jahren nach dem Kaufdatum. Die Garantie jedes SA720-AE-DE Ersatz-Rauchwarnmelders läuft über den Rest der ursprünglichen Garantiezeit für den ursprünglich gekauften Rauchwarnmelder – das heißt, ab dem Datum des Originalkaufs und nicht ab dem Datum des Erhalts des Ersatzprodukts. Sprue Safety Products Ltd behält sich das Recht vor, ein alternatives Produkt anzubieten, das dem zu ersetzenden ähnlich ist, wenn das ursprüngliche Modell nicht mehr verfügbar oder vorrätig ist. Die Garantie

gilt für den ursprünglichen Käufer im Einzelhandel ab dem Datum des ursprünglichen Kaufs im Einzelhandel und ist nicht übertragbar. Ein Kaufbeleg ist erforderlich.

Diese Garantie deckt keine Schäden infolge von Unfällen, Zweckentfremdung, Zerlegung, fehlerhaftem Einsatz oder unterlassener angemessener Pflege des Produkts oder Anwendungen, die nicht dem Benutzerhandbuch entsprechen. Sie erstreckt sich nicht auf Ereignisse und Bedingungen, die von Sprue Safety Products Ltd nicht beeinflusst werden können, z. B. höhere Gewalt (Feuer, extreme Wetterbedingungen usw.). Kein Beauftragter, Vertreter, Händler oder Beschäftigter der Gesellschaft ist befugt, die Pflichten oder Einschränkungen der Garantie zu verlängern oder zu ändern. Sprue Safety Products Ltd wird keine Änderungen dieser Garantie durch Drittparteien anerkennen.

Sprue Safety Products Ltd haftet weder für zufällig entstandene Schäden noch Folgeschäden, die durch die Verletzung ausdrücklicher oder stillschweigender Garantien verursacht wurden. Ausgenommen im gesetzlich untersagten Umfang ist jede stillschweigende Garantie der Marktgängigkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck auf einen Zeitraum von 10 (zehn) Jahren beschränkt.

Ihre gesetzlichen Rechte bleiben durch diese Garantie unberührt. Auch bei einem Todesfall oder Verletzungen ist Sprue Safety Products Ltd. nicht haftbar zu machen für jegliche Nutzungsausfälle, Schäden, Kosten oder Ausgaben in Bezug auf dieses Produkt oder für alle indirekten und resultierenden Verluste, Schäden oder Kosten, die durch Sie oder einen anderen Nutzer dieses Produkts entstehen.



